



PROGRAMME

6>7
AVR. 2019

Artists Talk

De GIANINA CĂRBUNARIU

Avec

RUXANDRA MANIU
ILINCA MANOLACHE
ALEXANDRU POTOCEAN
GABRIEL RĂUȚĂ
BOGDAN ZAMFIR

Scénographie Dorothee Curio

Vidéo Mihai Păcurar

Musique Bobo Burlăcianu

Surtitrage Zamfira Năstăsache

Direction technique Vlad Lăzărescu

Costumes Lucia Țintoiu

Régie plateau Marian Iulu, Vasile Cristea

Tournée et diffusion Mona Magdalena Negrea

Production : ARCUB – Cultural Centre, Bucharest (Roumanie)
Coproduction Piese Refractare Association (Roumanie)
Avec le soutien du Goethe Institut, de l'Ambassade française de Bucarest
et de l'Institut français

Manifestation organisée dans le cadre de la Saison France-Roumanie 2019
avec le soutien :

- **Pour la Roumanie** : du Ministère des Affaires étrangères, du Ministère de la Culture, du Ministère de la Défense et Secrétariat Général du Gouvernement de l'Ambassade de Roumanie en France et de l'Institut culturel roumain. Commissaire général Andrei Tarnea

- **Pour la France** : de l'Institut français avec le soutien du Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères, du Ministère de la Culture, du Ministère de l'Économie, du Ministère de l'Éducation nationale, du Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de l'Innovation, du Ministère de la Transition écologique et solidaire, du Ministère des Sports, de l'Ambassade de France en Roumanie, du réseau des établissements de l'Institut français de Roumanie et des Alliances françaises. Commissaire général Jean-Jacques Garnier

⑨ **THÉÂTRE LE POINT DU JOUR**
7 rue des Aqueducs Lyon 5^e

⌚ **HORAIRES**
20h30 – dim. : 16h30

⌚ **DURÉE**
1h35

🌐 **SPECTACLE EN ANGLAIS,
FRANÇAIS, ROUMAIN, TCHÈQUE**
surtitré en français

BAR

Un bar est à votre disposition,
avant et après le spectacle.

PHOTOS, VIDÉOS ET AUTRES INFOS
theatredescelestins.com

PARTAGEZ VOS ÉMOTIONS f t i y

covoiturage

Adoptez le covoiturage sur
covoiturage-pour-sortir.fr



MANIFESTATION ORGANISÉE DANS LE CADRE DE LA SAISON FRANCE-ROUMANIE 2019

COMITÉ DES MÉCÈNES DE LA SAISON FRANCE-ROUMANIE 2019

TRANSPORTEUR OFFICIEL



© ADI BULBĂCĂ

C'était quoi
la question ?

En utilisant les conventions des *artist talks*, nous avons essayé de réunir différents points de vue : des situations où l'éthique, bien qu'elle fasse prétendument partie du discours, est mise de côté, soit par manque de volonté, soit par ignorance, négligence ou vanité, ainsi que des situations où l'éthique ne fait tout simplement pas partie de l'équation mise au point par les artistes, au nom de l'art.

Les six scènes de la performance sont inspirées par des discussions avec des spectateurs devant qui je me suis produite, ces dernières années, en Roumanie ou à l'étranger, ou par des interviews. Même si les ressemblances avec des personnes réelles ne sont pas fortuites, la performance n'entend pas associer un artiste spécifique avec un discours en particulier. Ce qui nous intéressait, c'était de comprendre la façon dont la responsabilité ou l'irresponsabilité des artistes émerge dans leur discours à propos de leur approche et du monde dans lequel ils vivent.

Gianina Cărbunariu

Née en 1977, Gianina Cărbunariu s'est formée dans la Roumanie postcommuniste. Le théâtre de Gianina Cărbunariu s'affiche brut, sans concession, oscillant entre énergie de la révolte et désillusion. Montées dans les théâtres du monde entier, ses pièces posent un regard alternatif sur la Roumanie contemporaine tout en nous interpellant, plus universellement, sur les représentations occidentales du progrès et de la réussite. Elles constituent aussi peut-être le germe d'un théâtre politique européen, venu de l'Est, qui reprend à bras-le-corps les questions du modèle d'intégration communautaire, des replis identitaires et de l'action collective.

Ses deux précédents spectacles *Solitaritate* et *Tigern* ont été présentés au Festival d'Avignon en 2014 et 2016.

PROCHAINEMENT AU THÉÂTRE LE POINT DU JOUR

7 rue des Aqueducs - Lyon 5^e



15 > 24 MAI 2019

Le Monde renversé

COLLECTIF MARTHE / CLARA BONNET,
MARIE-ANGE GAGNAUX, AURÉLIA LÜSCHER,
ITTO MEHDAOUI

*Elles sont quatre jeunes actrices qui veulent en découdre avec ce qui les énerve.
Leur joyeux féminisme, leur ironie, leur audace, leur érudition nous harcèlent. MEDIAPART*

PROCHAINEMENT EN GRANDE SALLE



9 > 13 AVR. 2019

Le Faiseur de théâtre

THOMAS BERNHARD / CHRISTOPHE PERTON

André Marcon subjugue. Drôle, féroce, jubilatoire. LE FIGARO



9 > 29 MAI 2019

La Place Royale

CRÉATION

PIERRE CORNEILLE / CLAUDIA STAVISKY

Avec Camille Bernon, Julien Lopez, Loïc Mobihan,
Bertrand Poncet, Renan Prévot, Roxanne Roux

Célestins

THÉÂTRE DE LYON

04 72 77 40 00 | THEATREDESCELESTINS.COM



L'équipe d'accueil est habillée par MAISON MARTIN MOREL



GRANDLYON
la métropole

